

Notice d'utilisation

AMAZONE

AMACO

Compteur d'ha



MG3731
BAG0028.0 04.06
Printed in Germany



Avant la mise en service,
veuillez lire attentivement la
présente notice d'utilisation et
vous conformer aux consignes
de sécurité qu'elle contient!
A conserver pour une
utilisation ultérieure!

fr



IL NE DOIT PAS

paraître superflu de lire la notice d'utilisation et de s'y conformer; car il ne suffit pas d'apprendre par d'autres personnes que cette machine est bonne, de l'acheter et de croire qu'elle fonctionne toute seule. La personne concernée ne nuirait alors pas seulement à elle-même, mais commettrait également l'erreur, de reporter la cause d'un éventuel échec sur la machine, au lieu de s'en prendre à elle-même. Pour être sûr de votre succès, vous devez vous pénétrer de l'esprit de la chose, ou vous faire expliquer le sens d'un dispositif sur la machine et vous habituer à le manipuler. Alors vous serez satisfait de la machine et de vous même. Le but de cette notice d'utilisation est que vous parveniez à cet objectif.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.



Données d'identification

Veuillez inscrire ici les données d'identification de la machine. Ces données figurent sur la plaque signalétique.

Type:

AMACO

Année de construction:

Adresse du constructeur

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0
Fax.: + 49 (0) 5405 501-234
E-mail: amazone@amazone.de

Information de pièces de rechange

Pour les pays francophones

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG
Postfach 51
DE-49202 AMAZONEN-WERKE
Tél. : + 49 (0) 5405 501-290
Fax : + 49 (0) 5405 501-106
E-mail : et@amazone.de

Pour la France uniquement

AMAZONE S.A.
Zone d'Activité du Pays Alnéolois
CF 20001
FR-28702 AUNEAU Cedex
Tél. : 01 34 94 11 11
Fax : 01 34 94 11 00
E-mail : amazone@amazone-sa.net

Catalogue de pièces de rechange en ligne : et.amazone.de

Pour toute commande de pièces de rechange, veuillez indiquer le numéro d'identification de votre machine.

Formes concernant la notice d'utilisation

Numéro de document: MG3731

Date de création: 04.06

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2006

Tous droits réservés.

Copie, même d'extrait, interdite, sauf autorisation écrite préalable de AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

Avant propos

Avant propos

Cher client,

Vous avez choisi un produit de qualité, issu du large programme des usines AMAZONE, H. DREYER GmbH & Co. KG. Nous vous remercions de la confiance que vous nous accordez.

Dès réception de la machine, veuillez vérifier qu'il n'y a pas de manquant et que la machine n'a pas subi de dommages au transport ! Veuillez vérifier que la machine livrée est bien complète et consultez le bon de livraison pour contrôler les équipements fournis en équipement spécial. Seules les réclamations immédiates seront prises en considération !

Avant la mise en service, lisez et respectez la notice d'utilisation, en particulier les consignes de sécurité. Après avoir lu soigneusement la notice, vous serez en mesure d'utiliser au mieux tous les avantages de la machine que vous venez d'acquérir.

Assurez-vous que tous les utilisateurs de la machine ont lu cette notice d'utilisation avant de mettre en marche la machine.

En cas de problèmes ou de doutes, lisez la notice d'utilisation ou appelez-nous.

Avis de l'utilisateur

Chère lectrice, cher lecteur,

Nos notices d'utilisation sont régulièrement actualisées. Vos suggestions permettront de réaliser des notices d'utilisation toujours plus faciles et agréables à utiliser. Merci de bien vouloir nous envoyer vos suggestions par télécopie.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax.: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

1	Conseils à l'utilisateur	6
1.1	Fonction du document	6
1.2	Spécifications de lieux dans la notice d'utilisation	6
1.3	Représentations utilisées	6
2	Conseils généraux de sécurité	7
2.1	Obligations et responsabilités	7
2.2	Représentation des symboles de sécurité	9
2.3	Mesures sur le plan de l'organisation	10
2.4	Dangers occasionnés par le non respect des consignes de sécurité	10
2.4.1	Installation électrique	10
3	Description de la machine	11
3.1	Vue d'ensemble	11
3.2	Utilisation de la machine	12
3.3	Caractéristiques techniques	12
3.4	Conformité	13
4	Structure et fonction	14
4.1	Fonction	14
4.2	Structure	14
5	Guide de montage	16
5.1	Mise en place des piles	16
5.2	Montage du boîtier	16
5.3	Montage du capteur "ha" sur boîtier Vario	16
5.4	Montage de l'aimant et du capteur "ha" sur boîtier sélecteur à double démultiplication	17
5.5	Montage de l'aimant et du capteur "ha" sur les semoirs monograines ED	18
5.6	Montage de l'aimant et du capteur "ha" sur semoirs <u>sans</u> boîtier sélecteur à double démultiplication	18
6	Mise en service	19
6.1	Codification selon machine	20
6.1.1	Programmation du code	22
6.2	Programmation du facteur et de la largeur de travail	23
6.2.1	Facteur pour différentes machines	23
6.2.2	Calcul du facteur	23
6.2.3	Programmation du facteur et de la largeur de travail	24
7	Travail avec la machine	25
7.1	Début du travail	25
7.2	Mise hors service	25
7.2.1	Débranchement du boîtier du câble de liaison au capteur	26
7.3	Mesure de protection du boîtier	26
8	Défaillances	27
8.1	Contrôle de fonctionnement	27
8.2	Contrôle de charge des piles	27
8.3	Contrôle des fonctions du boîtier	27
8.4	Contrôle de fonctionnement du capteur "ha"	28

1 **Conseils à l'utilisateur**

Le chapitre Conseils à l'utilisateur fournit des informations concernant la manière d'utiliser la notice d'utilisation.

1.1 **Fonction du document**

La présente notice d'utilisation

- décrit le mode d'utilisation et de maintenance de la machine.
- fournit des conseils importants pour une utilisation efficace et en toute sécurité de la machine.
- elle fait partie intégrante de la machine et doit toujours être à proximité de la machine ou dans le tracteur.
- elle est à conserver pour une utilisation ultérieure.

1.2 **Spécifications de lieux dans la notice d'utilisation**

Toutes les spécifications de direction mentionnées dans cette notice d'utilisation correspondent toujours au sens d'avancement.

1.3 **Représentations utilisées**

Actions et réactions

Les phases d'action à réaliser par le personnel sont présentées sous forme de liste numérotée. L'ordre successif des étapes doit être respecté. Les réactions suite à l'action concernée sont marquées le cas échéant par une flèche. Exemple:

1. Action phase 1
→ Réaction de la machine suite à cette action 1
2. Action phase 2

Enumérations

Les énumérations sans ordre successif impératif sont représentées sous forme de liste avec les points d'énumération. Exemple:

- Point 1
- Point 2

Nombres de position sur les illustrations

Les chiffres entre parenthèses renvoient aux nombres de position des illustrations. Le premier chiffre renvoie à l'illustration, le deuxième chiffre au chiffre de la position sur l'illustration.

Exemple (Fig. 3/6)

Figure 3

Position 6

2 Conseils généraux de sécurité

Ce chapitre comporte des conseils importants, destinés à un usage de la machine conforme aux règles de sécurité.

2.1 Obligations et responsabilités

Respectez les conseils stipulés dans la notice d'utilisation

Une bonne connaissance des conseils de sécurité fondamentaux et des consignes de sécurité est une condition fondamentale pour une utilisation de la machine en toute sécurité et un fonctionnement sans défaillance de la machine.

Obligations de l'utilisateur

Toutes les personnes, chargées de travailler avec/sur la machine s'engagent, avant le début du travail

- à respecter les consignes fondamentales concernant la sécurité du travail et la prévention des accidents,
- à lire et à respecter le chapitre "Conseils généraux de sécurité" de cette notice d'utilisation.
- Si vous avez des questions, veuillez vous adresser au fabricant.

Si l'utilisateur s'aperçoit qu'un dispositif faisant partie de la sécurité technique n'est pas en parfait état, il doit immédiatement remédier à ce problème. Si cette tâche ne fait pas partie de ses attributions ou si la personne ne dispose pas des connaissances techniques correspondantes, elle doit en informer son supérieur (l'exploitant).

Danger lors de l'utilisation et la maintenance de la machine

La machine est construite selon le niveau actuel de la technique et les règles reconnues de sécurité. Cependant des risques et des altérations peuvent survenir lors de l'utilisation de la machine

- et provoquer des lésions corporelles ou la mort de l'utilisateur ou de tiers,
- des dommages au niveau de la machine,
- et autres valeurs matérielles.

Utilisez la machine uniquement

- de façon conforme à sa destination.
- dans un état technique parfait.

Éliminez immédiatement les défaillances qui risquent de nuire à la sécurité.

Garantie et responsabilité

Par principe ce sont nos "Conditions générales de vente et de livraison" qui sont valables. Celles-ci sont fournies à l'exploitant au plus tard à la signature du contrat. Les demandes de garantie et de prestations de garantie en cas de dommages corporels et matériels sont exclues, si elles ont pour cause les origines suivantes :

- utilisation non conforme de la machine.
- montage, mise en service, maintenance et utilisation inappropriés de la machine.
- Utilisation de la machine avec des dispositifs de protection défectueux ou mal mis en place ou des dispositifs de protection et de sécurité qui ne fonctionnent pas.
- le non respect des consignes stipulées dans la Notice d'utilisation en ce qui concerne la Mise en service, le fonctionnement et la maintenance.
- des modifications de construction de la machine.
- un défaut de surveillance des pièces machine soumises à l'usure.
- des réparations mal réalisées.
- des sinistres dus à des corps étrangers et en cas de force majeure.

2.2 Représentation des symboles de sécurité

Les conseils de sécurité sont marqués par le triangle symbolisant le danger et le mot clé correspondant. Le mot clé (Danger, Attention, Recommandation) indique l'importance du danger qui menace et correspond aux significations suivantes:



DANGER!

Marque un danger immédiat avec un risque important qui aura pour conséquence la mort ou des blessures corporelles graves (perte de membres ou blessures de longue durée) s'il n'est pas évité.

Si cette consigne n'est pas respectée, les risques encourus sont des blessures corporelles pouvant entraîner la mort ou des blessures corporelles très graves.



ATTENTION!

Marque un danger dont les risques sont moyens mais qui peut avoir pour conséquence la mort ou des blessures corporelles très graves si le danger n'est pas évité.

Si ces consignes ne sont pas respectées, les risques sont généralement mortels ou des blessures corporelles graves.



RECOMMANDATION!

Marque un danger avec un faible risque, qui peut avoir pour conséquence des blessures corporelles légères ou moyennes ou des dommages matériels, s'il n'est pas évité.



IMPORTANT!

Marque l'obligation de se conformer à un comportement particulier ou à une action spécifique pour manipuler correctement la machine.

Le non respect de cette consigne peut entraîner des défaillances sur la machine ou son environnement.



REMARQUE!

Marque des conseils et astuces d'utilisation et des informations particulièrement utiles.

Ces conseils vous aident à utiliser de façon optimale toutes les fonctions de votre machine.

2.3 Mesures sur le plan de l'organisation



La notice d'utilisation

- **doit toujours être conservée sur le lieu d'utilisation de la machine!**
- **elle doit être accessible à tout moment au personnel de maintenance et à l'utilisateur de la machine!**

Vérifiez régulièrement tous les dispositifs de sécurité existants!

2.4 Dangers occasionnés par le non respect des consignes de sécurité

2.4.1 Installation électrique

- Avant d'effectuer les travaux sur l'installation électrique, débranchez toujours la batterie (pôle moins) !
- Utilisez impérativement les fusibles prescrits. Si vous utilisez des fusibles trop puissants, l'installation électrique sera détruite, risque d'incendie !
- Assurez-vous que la batterie est bien branchée – branchez d'abord le pôle plus puis le pôle moins ! – Pour débrancher, débranchez d'abord le pôle moins puis le pôle plus !
- Mettez toujours la protection prévue sur le pôle plus de la batterie. En cas de court-circuit à la masse, il y a risque d'explosion !
- Risque d'explosion ! évitez la formation d'étincelles et les flammes vives à proximité de la batterie !
- La machine peut être équipée de composants et de pièces électroniques dont la fonction peut être influencée par des émissions électromagnétiques d'autres appareils. De telles influences peuvent mettre en danger les personnes si les consignes de sécurité suivantes ne sont pas respectées.
 - En cas d'installation ultérieure d'appareils électriques et/ou de composants sur la machine et qui sont branchés au circuit électrique du tracteur, l'utilisateur doit, en prenant la responsabilité sur soi, vérifier que l'installation ne provoque pas de perturbations sur l'électronique du véhicule ou sur les autres composants.
 - Vérifiez que les composants et pièces électroniques installés ultérieurement satisfont à la directive EMV 2006/108/EG dans sa version en vigueur et portent le sigle CE.

3 Description de la machine

Ce chapitre

- fournit une vue d'ensemble complète concernant la structure de l'**AMACO**.
- indique les désignations des différents modules et pièces de réglage

3.1 Vue d'ensemble

- Pièces et composants fournis et numéros de référence pour les pièces de rechange

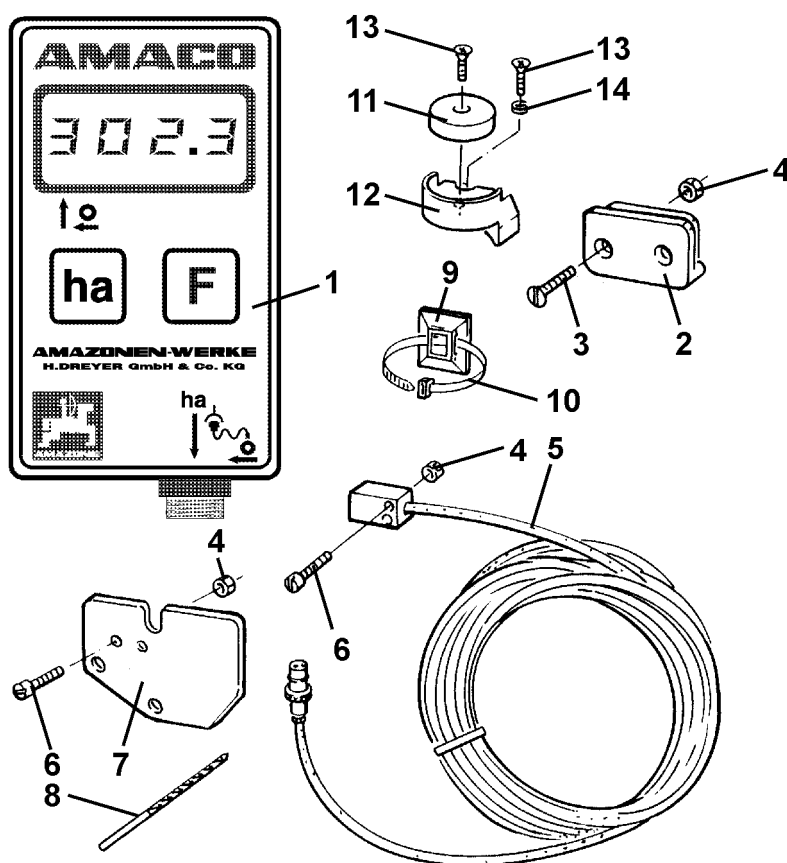


Fig. 1

Désignation:	Code.	Quantité :
1 Compteur d'ha électronique (com- prenant les n° 2 à 14):	954671	1
2 Support du boîtier		2
3 Vis noyée M4 x 25		4
4 Ecrou autobloquant M4		6
5 Capteur avec câble 7 m et fiche	NE253	1
6 Vis à tête creuse M4 x 20		2
7 Support de capteur pour boîtier sélecteur à double démultiplication	951857	1

Description de la machine

8	Mèche (Ø 3,6mm)		1
9	Plaquette adhésive 29x29		15
10	Sangle		10
11	Aimant, cpl. (fourni avec n°. 12,13,14)		1
12	Support de fixation pour aimant		1
13	Vis taraudeuse M4x10		2
14	Rondelle grower		1

3.2 Utilisation de la machine

L'**AMACO** est exclusivement conçu comme appareil d'affichage et de mesure dans le domaine agricole.

On entend également par utilisation appropriée et conforme:

- le respect de toutes les consignes de cette Notice d'utilisation.
- le respect des travaux de contrôle et de maintenance.
- de remise en état avec des pièces d'origine -**AMAZONE**.

Toutes autres utilisations que celles mentionnées ci-dessus sont interdites et sont considérées comme non conformes.

L'utilisateur assume seul la responsabilité

- des dommages provenant d'une utilisation non conforme,
- le fabricant n'assume aucune responsabilité.

3.3 Caractéristiques techniques

Modèle :	AMACO
Capacité d'affichage:	affichage à 4 chiffres avec virgule flottante
Mode d'affichage:	à cristaux liquides
Alimentation:	par 2 piles 1,5 Volt- type "mignon"
Température ambiante de service:	0°C – 45°C
Cotes du boîtier: (H x L x É) mm:	120 x 69 x 39
Poids (équipement de base):	0,75
Capteur:	max. 167 Impulsions/seconde.
Compteur d'ha:	max. 360 ha/h = 0,1 ha/seconde.

3.4 Conformité

L'**AMACO** répond aux :

Désignation des directives / normes

- directives machine 2006/42/EG
- directives de compatibilité électromagnétique 2006/108/EG

4 Structure et fonction

Le chapitre suivant vous indique la structure de l'**AMACO** et les fonctions des différents composants.

4.1 Fonction

L'**AMACO** est un compteur d'hectares électronique, destiné à afficher la superficie travaillée.

4.2 Structure

- **Ecran d'affichage (Fig. 2/1).**

La barre inférieure (Fig. 2/1) clignote en cours de travail:

Le boîtier reçoit des impulsions provenant du capteur "ha"

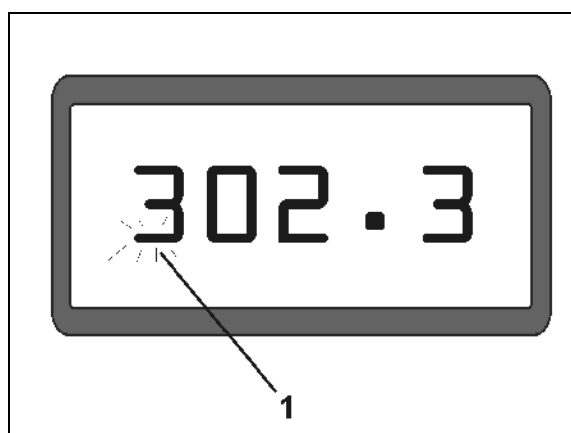


Fig. 2

- **Touches**

Touche **ha** (Fig. 3/1).

- o Activation de la fonction
- o Modification/correction des données
- o Fin de fonction en appuyant simultanément sur la touche **F**.

Touche **F** (Fig. 3/2)

- o Activation de la fonction
- o Modification/correction des données
- o Fin de fonction en appuyant simultanément sur la touche **ha**.

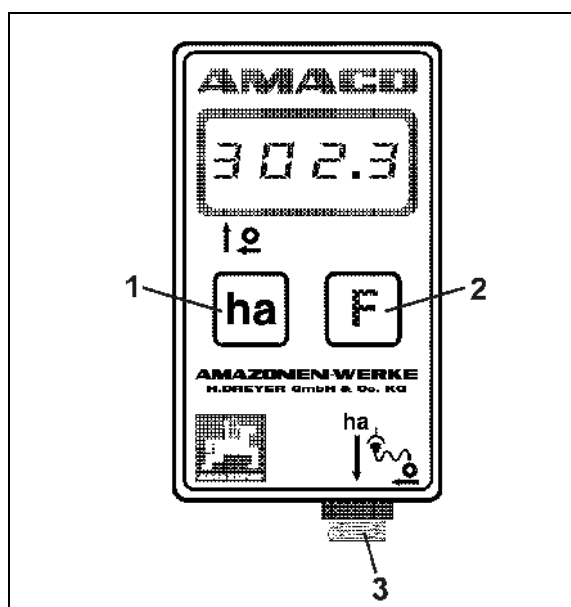


Fig. 3

- **Connexion au capteur (Fig. 3/3).**

Semoir avec boîtier Vario

La Fig. 4 montre les points de fixation du capteur "ha".

1. Capteur "ha"

Un aimant pour le capteur est intégré de série dans le boîtier Vario.

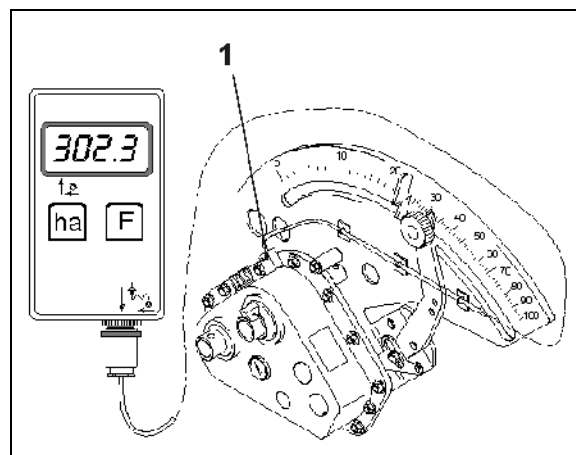


Fig. 4

Semoirs à grains avec boîtier à double démultiplication

La figure Fig. 5 montre les points de fixation du capteur "ha" et de l'aimant sur l'arbre du boîtier sélecteur.

1. Capteur "ha"
2. Aimant
3. Arbre du boîtier sélecteur

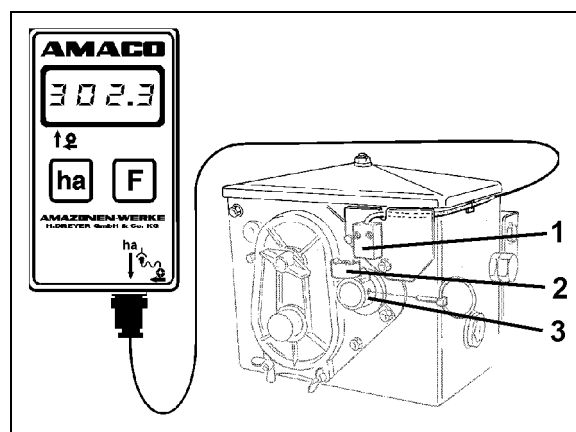


Fig. 5

Semoirs monograines ED

La figure Fig. 6 montre les points de fixation du capteur "ha" et de l'aimant sur l'arbre du boîtier sélecteur.

1. Capteur "ha"
2. Aimant
3. Arbre du boîtier sélecteur

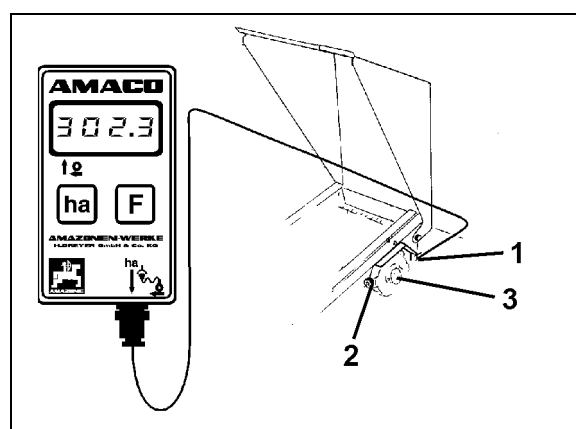


Fig. 6

5 Guide de montage

5.1 Mise en place des piles

Deux piles de 1,5 V type "mignon" sont fournies avec le boîtier. Leur logement se trouve à l'arrière du boîtier.

Mise en place des piles:

1. Faites coulisser le couvercle du logement réservé aux piles.
2. Introduisez les piles dans leur support. Veillez à ne pas inverser la polarité (+/-)!
3. Refermez le couvercle.

5.2 Montage du boîtier

1. Fixez le support (Fig. 7) destiné au boîtier dans la cabine du tracteur.



Protégez le boîtier du gel et des effets provoqués par le rayonnement intensif du soleil.

2. Glissez le boîtier dans le support.
3. Après avoir monté tous les équipements et attelé la machine derrière le tracteur, brochez la fiche de connexion du câble du capteur dans la prise correspondante du boîtier et vissez la bague de verrouillage jusqu'en butée..

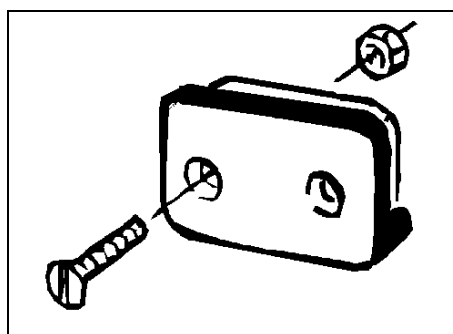


Fig. 7

5.3 Montage du capteur "ha" sur boîtier Vario

1. Vissez le capteur (Fig. 8/1) sur le boîtier Vario
2. Acheminez le câble du capteur jusqu'à la cabine du tracteur. Fixez le câble au semoir en utilisant les plaquettes adhésives et les sangles fournies. Les surfaces d'adhésion doivent être dégraissées et propres.



REMARQUE

Prévoir le cheminement du câble du capteur de manière à ce que le câble ne puisse pas être endommagé en cours de travail.

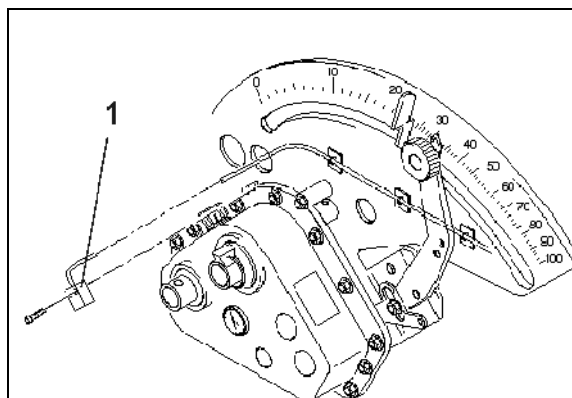


Fig. 8

5.4 Montage de l'aimant et du capteur "ha" sur boîtier sélecteur à double démultiplication

1. Retirez la goupille agricole (Fig. 9/1, reliant l'arbre d'agitation à l'entraînement).
2. Vissez sur l'arbre creux du boîtier sélecteur (Fig. 9/4) le support d'aimant (Fig. 9/2) en utilisant une vis taraudeuse M4 x 10 (Fig. 9/3) et une rondelle grower.

Sur les semoirs plus anciens, fournis avec arbre creux du boîtier sélecteur, ne comportant pas de pré-perçage pour la fixation, procédez comme suit:

3. Percez d'abord un trou (\varnothing 3,6 mm) dans l'arbre creux (Fig. 9/1) du boîtier sélecteur en utilisant la mèche fournie dans le colisage;
 - o **percez ce trou avec un déport de 90°** par rapport au trou déjà percé pour le passage de la goupille agricole.

La distance A (voir Fig. 10) comprise entre le bord de l'arbre creux et le centre du trou **doit être de 5 mm**. Pour bien respecter la cote **pointez avant de percer**.
4. Vissez l'aimant (Fig. 9/5) sur son support en utilisant une vis taraudeuse M4 x 10.
5. Vissez le capteur (Fig. 9/6) sur le support (Fig. 9/7).
6. Fixez le support du capteur (Fig. 9/7) sur le boîtier sélecteur en utilisant deux écrous du carter du boîtier (Fig. 9/8).
7. Acheminez le câble du capteur (Fig. 9/9) jusqu'à la cabine du tracteur.

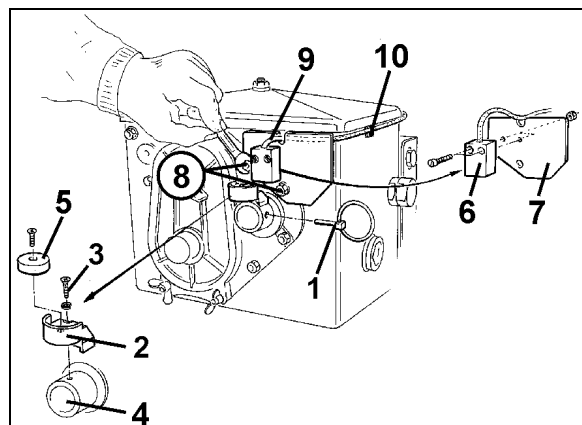


Fig. 9

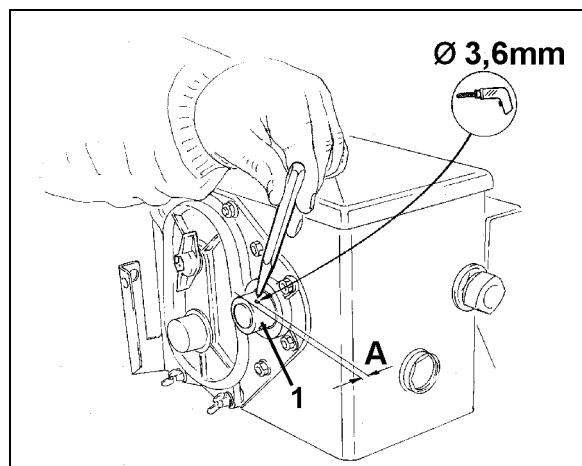


Fig. 10



REMARQUE

Prévoir le cheminement du câble du capteur de manière à ce que le câble ne puisse pas être endommagé en cours de travail.

8. Fixez le câble au semoir en utilisant les plaquettes adhésives (Fig. 9/10) et les sangles fournies. Les surfaces d'adhésion doivent être dégraissées et propres.
9. Brochez la goupille agricole (Fig. 9/1) dans le trou pratiqué dans l'arbre creux du boîtier sélecteur.

5.5 Montage de l'aimant et du capteur "ha" sur les semoirs monograines ED

Sur les **ED 1** (Fig. 11), fixez le capteur et l'aimant à l'entrée de la boîte de vitesse:

1. Vissez l'aimant (Fig. 11/1) sur la rondelle émettrice d'impulsions en utilisant une vis M4 x 10.
2. Pour fixer le capteur, desserrez le support à impulsions (Fig. 11/3) puis revissez-le après l'opération.
3. Vissez le capteur (Fig. 11/2) sur le support à impulsions (Fig. 11/3).
4. Acheminez le câble du capteur jusqu'à la cabine du tracteur. Fixez le câble au semoir en utilisant les plaquettes adhésives et les sangles fournies. Les surfaces d'adhésion doivent être dégraissées et propres.

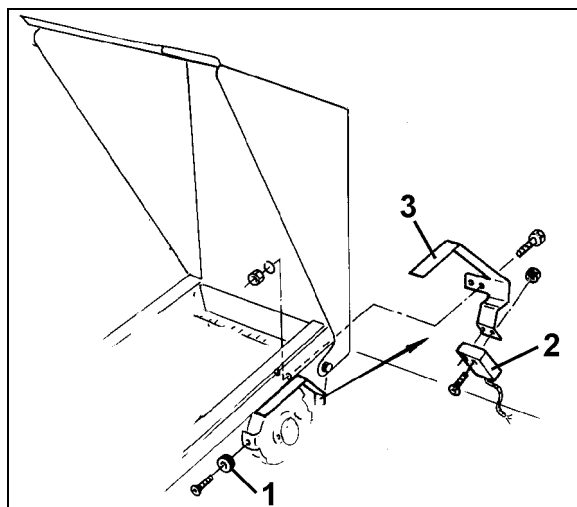


Fig. 11



Prévoir le cheminement du câble du capteur de manière à ce que le câble ne puisse pas être endommagé en cours de travail.

5.6 Montage de l'aimant et du capteur "ha" sur semoirs sans boîtier sélecteur à double démultiplication

Dans le cas où le capteur et l'aimant ne pourraient pas être montés sur le boîtier à double démultiplication comme indiqué au chap.5.4, fixez l'aimant (Fig. 12/1) sur l'essieu d'entraînement de votre semoir et le capteur (Fig. 12/2) à une distance de 12 mm maximum (Fig. 12) en un emplacement convenable. En cas de nécessité, vous pouvez commander un support de capteur (Fig. 12/3, code : 950725).



En tout cas, avec ce montage, calculez le facteur en vous basant sur les indications fournies au en page 23 et programmez-le avec la largeur de travail comme indiqué au en page 24.

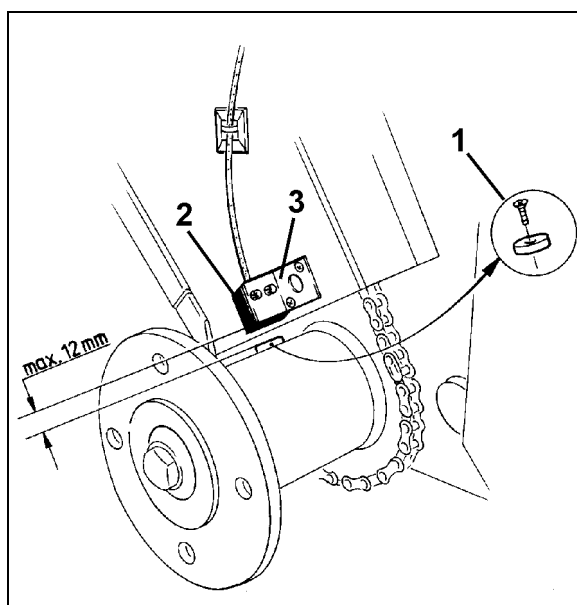


Fig. 12

6 Mise en service

Après avoir attelé la machine au tracteur, brochez la fiche du câble du capteur dans la prise correspondante du boîtier et vissez la bague de verrouillage jusqu'en butée.

Mise en fonction du calculateur

Appuyez sur l'une des touches **F** ou **ha**.

- affichage (bref) du:
n° d'identification de la version du boîtier **AMACO** (introduit par le constructeur), par exemple "HA. X.X".
- contrôle automatique de la charge des piles.
En cas de puissance insuffisante, l'écran affiche le message: [-bl-].
- Message s'affichant ensuite:
le numéro de la machine programmée en dernier, par exemple **F.4**.



Si l'écran affiche le message [-bl-], coupez l'alimentation du boîtier (voir en page 25) et remplacez les piles par des piles neuves (voir en page 16).



Pour que l'AMACO détermine correctement la superficie travaillée, il faut, en fonction de la machine, introduire

- **un facteur et la largeur de travail** ou
- **un code.**

Introduire le code machine (voir page 20)



- Introduisez dans le boîtier le type de machine en programmant le code correspondant (par exemple F.13). La programmation du code intègre automatiquement les données indispensables au calculateur, à savoir la largeur de travail du semoir et le rapport entre le nombre d'impulsions émises par le capteur et la distance parcourue.

Programmation du facteur et de la largeur de travail (voir en page 23)



- Dans les tableaux, notez les informations sur le nombre de tours de manivelle figurant au regard du code. Dans le cas où le contrôle de débit serait effectué avec un nombre de tours de manivelle différent de celui indiqué, ou si le capteur n'a pas été fixé comme indiqué aux chap.5, vous devez calculer les paramètres de votre semoir puis les programmer.
- Pour **AMAZONE D9, AD-P, AD03**.

6.1 Codification selon machine

Chaque machine est affectée d'un code (par exemple: **F.13**) fourni par les tableaux (ci-dessous).

Les semoirs compacts 3m, **AD 2** et **AD-P 2**, entraînés par une roue d'appui sont codifiés **F.13**.

En mettant le boîtier pour la première fois sous tension (voir en page

19) en appuyant sur la touche **F** ou sur la touche **ha**, l'écran affiche automatiquement le code **F.13**.

	D8 SPECIAL	Pneus 5.00-16	
Codes machines	Largeur de travail	Nombre de tours de manivelle 1/40 ha	Nombre de tours de manivelle 1/10 ha
F. 1	2,5 m	49,5	197,0
F. 2	3,0 m	41,0	164,0

	D8 SPECIAL D8 SUPER MD 8	Pneus 6.00-16	
Codes machines	Largeur de travail	Nombre de tours de manivelle 1/40 ha	Nombre de tours de manivelle 1/10 ha
F. 3	2,5 m	46,0	185,0
F. 4	3,0 m	38,5	154,0

	D8 SUPER MD 8	Pneus 10.0/75-15	
Codes machines	Largeur de travail	Nombre de tours de manivelle 1/40 ha	Nombre de tours de manivelle 1/10 ha
F. 5	3,0 m	37,0	149,0
F. 6	4,0 m	28,0	112,0

	D8 SUPER, MD 8	Pneus 31x15,50-15	
Codes machines	Largeur de travail	Nombre de tours de manivelle 1/40 ha	Nombre de tours de manivelle 1/10 ha
F. 7	3,0 m	36,0	144,0
F. 8	4,0 m	27,0	108,0
F. 9	6,0 m	18,0	72,0


	D8 SUPER	Pneus 11.5/80-15	
Codes machines	Largeur de travail	Nombre de tours de manivelle 1/40 ha	Nombre de tours de manivelle 1/10 ha
F. 10	4,5 m	22,0	88,0
F. 11	6,0 m	16,5	66,0



	AD 2 AD-P 2	Semoirs compacts entraînés par roue d'appui ø 1,18m	
Codes machines	Largeur de travail	Nombre de tours de manivelle 1/40 ha	Nombre de tours de manivelle 1/10 ha
F. 12	2,5 m	27,0	108,0
F. 13	3,0 m	22,5	90,0
F. 14	4,0 m	17,0	67,5
F. 15	4,5 m	15,0	60,0


	RP-AD 2 RP-AD-P 2	Sem-system	
Codes machines	Largeur de travail	Nombre de tours de manivelle 1/40 ha	Nombre de tours de manivelle 1/10 ha
F. 16	2,5 m	59,0	235,0
F. 17	3,0 m	49,0	196,0
F. 18	4,0 m	37,0	147,0
F. 19	4,5 m	33,0	130,5
F. 20	6,0 m	24,5	98,0


	Semoirs monograines ED
Code	Largeur de travail
F. 21	2,7 m
F. 22	3,0 m
F. 23	3,2 m
F. 24	3,6 m
F. 25	4,0 m
F. 26	4,2 m
F. 27	4,5 m
F. 28	4,8 m
F. 29	5,4 m
F. 30	6,0 m
F. 31	6,4 m


6.1.1 Programmation du code

En appuyant sur la touche , l'écran affiche le code qui a été précédemment programmé. Pour changer de code, procédez comme suit:

1. appuyez pendant 2 secondes **sur la touche** , l'ancien code s'affiche en clignotant.
2. Appuyez **sur la touche**  en procédant comme suit, jusqu'à ce que le nouveau code, apparaisse à l'écran:

à chaque pression exercée sur la touche , l'écran affiche le code suivant en ordre numérique croissant.

En pressant la touche  et en la maintenant appuyée, les codes défilent à l'écran les uns après les autres en ordre décroissant.

3. Appuyez pendant 2 secondes **sur la touche** , l'écran affiche aussitôt le code souhaité. Le code est alors programmé.

Si vous ne pressez pas la touche , le code affiché (en clignotant) sera automatiquement programmé après un laps de temps de 10 secondes.

6.2 Programmation du facteur et de la largeur de travail

6.2.1 Facteur pour différentes machines

Machines	Entraînement	Facteur
AD-P Special	Roue d'appui	113,5
AD-P Super	Roue d'appui	101,4
AD03	Roue d'appui avec pignon 26	399,2
AD03 Variant	Roue d'appui avec pignon 40	259,5
AD03	Rouleau Pneupacker RP	238,3
C-Drill	Roue d'appui	306,5

Machines	Pneus	Facteur
09	6.00 – 16	216,3
09	10.0 / 75-15	225,0
09	31x15,5-15	231,4

6.2.2 Calcul du facteur

Dans le cas où le contrôle de débit serait effectué avec un nombre de tours de manivelle différent de celui indiqué dans les tableaux (en page 20), ou si le capteur n'a pas été fixé comme indiqué aux chap. 5, vous devez calculer les paramètres de votre semoir puis les programmer.

1. Avancez alors avec votre semoir sur un trajet (L) mesurant au moins 100 mètres.
2. En roulant, compter le nombre de tours effectués par l'aimant (z) sur l'axe du boîtier sélecteur.
3. A l'aide des données recueillies, calculez alors le facteur:

$$\text{Facteur} = \frac{L \text{ (m)} \times 100}{z}$$










Exemple : L = 100 m
z = 59,5







$$\text{Facteur} = \frac{100 \text{ (m)} \times 100}{59,5}$$


$$\text{Facteur} = 168,1$$

6.2.3 Programmation du facteur et de la largeur de travail

Après avoir déterminé le facteur, programmez-le ainsi que la largeur de travail du semoir. Pour ce faire:

1. Appuyez pendant 2 secondes **sur la touche** , le code s'affiche en clignotant.
2. Appuyez **sur la touche**  jusqu'à ce que le code "F.0" s'affiche en clignotant.
3. Maintenez **la touche**  appuyée jusqu'à ce que le message [] s'affiche. L'écran affiche le facteur correspondant au code "F.0", que vous pouvez modifier comme suit:
 - 3.1 Appuyez **sur la touche**  jusqu'à ce que la virgule se soit positionnée correctement.
 - 3.2 Appuyez **sur la touche** , l'écran affiche le 1er chiffre (qui clignote).
 - 3.3 Appuyez **sur la touche** , jusqu'à ce que le 1er chiffre soit correct.
 - 3.4 Appuyez **sur la touche** , l'écran affiche le 2ème chiffre (qui clignote).
 - 3.5 Appuyez **sur la touche** , jusqu'à ce que le 2ème chiffre soit correct.

Continuez à procéder de la sorte jusqu'à ce que le facteur (par exemple **[168,1]**) soit totalement introduit.
4. Maintenez **la touche**  pressée jusqu'à ce que le symbole [] s'affiche à l'écran. L'écran affiche la largeur de travail correspondant au code "F.0" que vous pouvez modifier comme suit:
 4. Appuyez **sur la touche**  successivement, jusqu'à ce que le 1er chiffre clignote.
 4. Appuyez **sur la touche** , jusqu'à ce que le 1er chiffre soit correct.
 4. Appuyez **sur la touche** , à l'écran d'affichage, le 2ème chiffre clignote.
 4. Appuyez **sur la touche** , jusqu'à ce que le 2ème chiffre soit correct.

Continuez à procéder de la sorte jusqu'à ce que la largeur de travail (par exemple **[3.00]** signifiant 3 m de largeur) soit introduite.
5. Maintenez **la touche**  pressée jusqu'à ce que le n° de machine "F.0" s'affiche à l'écran.

Le facteur et la largeur de travail que vous avez programmés sont mémorisés sous le code "F.0".

7 Travail avec la machine


7.1 Début du travail

Si vous devez effacer le contenu de la mémoire avant de commencer le travail, procédez comme suit:

- Maintenez la touche  pressée (2 secondes env.) jusqu'à ce que l'écran affiche 0.000

→ Le contenu de la mémoire est effacé.



Dès que l'aimant (fig. 1.1 à fig. 1.3) commence à se mettre en rotation, donc que le semoir travaille, le boîtier reçoit des impulsions en provenance du capteur "ha" et commence à mesurer la superficie ensemencée. La superficie instantanée peut être affichée à tout mo-

ment à l'écran en appuyant brièvement sur la touche . La suite de chiffre affichée, par exemple: 12.73 signifie 12,73 ha = 127300 m².

7.2 Mise hors service

Le boîtier s'éteint automatiquement lorsque pendant 1h½, le calculateur ne reçoit pas d'impulsions, ou si pendant 1h½ aucune touche n'a été actionnée.

Vous pouvez aussi éteindre le calculateur manuellement en mainte-

nant les touches  et  simultanément pressées pendant 5 secondes. L'écran affiche alors le message **[StOP]**.

L'arrêt automatique ou manuel du boîtier a pour effet de mémoriser toutes les données recueillies ou introduites.

En éteignant le boîtier:

- l'affichage s'éteint
- la consommation de courant est réduite
- la durée de charge des piles augmente.

Le boîtier étant éteint reste toutefois en état de veille, jusqu'à ce qu'

- il reçoive une impulsion en provenance du capteur "ha"
- une touche soit actionnée.



Avant de remplacer les piles, éteignez le boîtier afin que les données ne soient pas effacées.

7.2.1 Débranchement du boîtier du câble de liaison au capteur

Avant de dételer la machine du tracteur, dévissez la bague molletée, débranchez du boîtier la fiche brochable du câble du capteur et rangez le câble en un endroit convenable, protégé de l'humidité (par exemple, sous la trémie du semoir en le fixant à la paroi latérale).

7.3 Mesure de protection du boîtier

Les rayons de soleil pénétrant par les vitres à l'intérieur des cabines de véhicules provoquent une hausse excessive de la température ambiante, pour cette raison:



Ne laissez jamais le boîtier exposé longtemps à des températures élevées. Le calculateur pourrait être gravement endommagé. Pendant la période d'hiver, rangez le boîtier à l'abri du gel.

8 Défaillances

8.1 Contrôle de fonctionnement

Dans le cas où le fonctionnement du boîtier serait défectueux, vérifiez si

- les piles ne sont pas trop faibles
- si le calculateur ou
- le capteur n'est pas défectueux.

8.2 Contrôle de charge des piles

En cas de faiblesse des piles, le calculateur vous avertit en affichant brièvement à l'écran, en surimpression, le message [-bl-].

La charge des piles peut aussi être vérifiée de la manière suivante:

1. Eteignez le boîtier. (voir en page 25)
2. Rallumez le boîtier (voir en page 25).

Si l'écran affiche [-bl-], la charge des piles est insuffisante.

1. Eteignez le boîtier et remplacez les piles (voir en page 16).

8.3 Contrôle des fonctions du boîtier

1. Dévissez du boîtier le câble de liaison au capteur **ha**.
 2. Programmez le code **F.1** et appuyez brièvement sur la touche **ha**.
 3. Reliez plusieurs fois les pôles de la prise de connexion avec un petit tournevis (Fig. 13).
- Le calculateur exploite les impulsions simulées par la manipulation précédente et le met en évidence en les additionnant à l'écran.
4. Si le calculateur n'exploite pas correctement les impulsions, veuillez faire procéder à l'échange du calculateur.

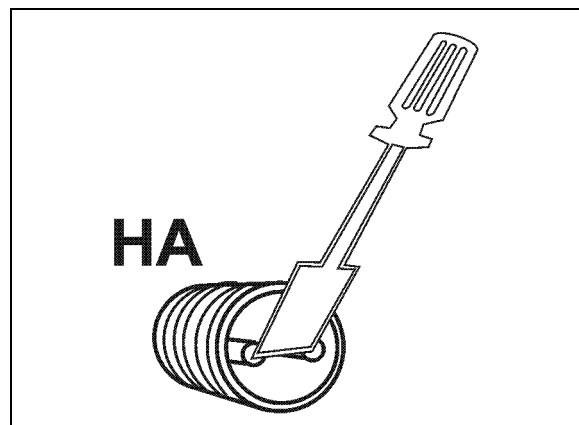


Fig. 13

8.4 Contrôle de fonctionnement du capteur "ha"

Après avoir contrôlé le boîtier comme décrit aux chap.8.2 et 8.3, et qu'aucune défectuosité n'a pu être constatée, un défaut de fonctionnement éventuel ne peut avoir pour origine qu'un capteur mal monté ou qu'un capteur ou câble de capteur défectueux. Contrôlez le montage ou l'état du capteur. Pour ce faire:

1. Dévissez du semoir le capteur "ha" et l'aimant.
2. Connectez le câble "ha" au boîtier.
3. Programmez le code "F.1" et appuyez brièvement sur la touche "ha".
4. Déplacez l'aimant à proximité immédiate du capteur (pour simuler des impulsions):

le calculateur exploite les impulsions ainsi simulées et le met en évidence en les additionnant à l'écran.

- si le calculateur n'exploite pas correctement les impulsions, procédez au remplacement du capteur.
- Si le calculateur fonctionne correctement: réduisez l'espacement entre le capteur et l'aimant fixé au semoir.



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0

Telefax: + 49 (0) 5405 501-234

e-mail: amazone@amazone.de

[http:// www.amazone.de](http://www.amazone.de)

Autres usines: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach
Filiales en Angleterre et en France

Constructeurs d'épandeurs d'engrais, de semoirs à céréales, de semoirs de précision,
de semoirs TCS et directs, d'outils de déchaumage, d'outils de travail du sol animés,
de pulvérisateurs portés et traînés.
